## Charlas de Aprendizaje OLPC

## Charla 5:

## OLPC Aprendizaje por Proyectos

## 29 de Febrero, 2012

## Resumen

Esta semana compartimos el documento “OLPC Aprendizaje por Proyectos” escrito por el equipo de aprendizaje: “Un proyecto, en el contexto de OLPC, es un área de investigación, un tema, una pregunta o un desafío que permite los estudiantes pensar de manera crítica, colaborar con sus compañeros, profesores y comunidad para expresarse a sí mismos y crear opiniones.” También ilustra un par de ejemplos concretos. Durante la charla se discutieron impresiones generales de la lectura y se sugirieron las siguientes adiciones al documento:

* Estrategias de evaluación, más elementos para valorar el trabajo de los niños
* La inclusión de rúbricas
* Sería interesante ampliar la transversalidad
* Espacios para analizar/evaluar habilidades de orden superior en los niños
* Presentar algunos escenarios de implementación práctica
* Incorporar algunas herramientas para ayudar el maestro a evaluar de forma más innovadora el aprendizaje de conceptos curriculares
* Incluir herramientas para ayudar a los maestros a entender el desarrollo de habilidades de orden superior

## Enlaces compartidos

Entrevista a Papert de proyectos: <http://www.edutopia.org/seymour-papert-project-based-learning>

Taxonomías para la evaluación de procesos de orden superior: <http://bit.ly/zOaxp7>

Elaboración de rúbricas <http://slidesha.re/EVWYb>

## Participantes

1. Claudia Urrea – Boston
2. Walter – Boston
3. Melissa - Miami
4. David – Miami
5. Andrea M - Colombia
6. Nuevo Futuro – México
7. José Miguel – Uruguay
8. Pedro – Rwanda
9. Mariana – México
10. Irma Couretot – Argentina
11. Irma Uptic - Argentina

## Transcripción charla

<ClaudiaU> Hola Walter, encontré una entrevista a Papert en Edutopia... interesante <http://www.edutopia.org/seymour-papert-project-based-learning> habla de portafolios

<andreamontoya> hola buenos días

<ClaudiaU> buenos días

<ClaudiaU> buenos días

<meeting> <DavidMIA-en> buenos días Amigos

<unnuevofuturo> buenos días desde Sonora, México!!

<ClaudiaU> buenos días

<ClaudiaU> buenos días

<UY\_Jose\_Miguel> Buenos días a todas y todos...

<PedroCG> Buenos días a todos!

<irmacouretot> Hola a tod@s!!!

<irma\_uptic> buen día cómo están

<MelissaHTT> buenos dias

<ClaudiaU> buenos días para todos

<meeting> <DavidMIA-en> Quién es el autor de este documento?

<ClaudiaU> El equipo de aprendizaje... especialmente PedroCG y Julia

<ClaudiaU> incluye también un ejemplo que yo diseñe...

<ClaudiaU> por supuesto David. Ellos ya están en la charla...

<ClaudiaU> bueno.. les parece si empezamos ahora...

<irmacouretot> ok

<ClaudiaU> como les decía en mi email de invitación, nos hemos puesto en la tarea de formalizar varios documentos que queremos compartir primero con ustedes, pero que tendremos disponibles en la página de educación de OLPC, este es uno de ellos

<UY\_Jose\_Miguel> Ok

<unnuevofuturo> este, te refieres al de ayer?

<irma\_uptic> Me pareció un documento muy interesante!!!

<ClaudiaU> todos los documentos son complementarios, pero la idea es que sean suficientemente claros para que se lean en forma individual...

<irmacouretot> Me pareció muy interesante Abuela Ruanda!

<ClaudiaU> unnuevofuturo, el de certificación fue uno de ellos, este de aprendizaje basado en proyectos...

<unnuevofuturo> la idea de que seas aprendizaje por proyectos, es muy buena

<irmacouretot> el legado que nos viene...el que podríamos dejar...trabajarlo con los niños y sus familias, muy bueno

<irma\_uptic> Queda clara las características del aprendizaje por proyecto

<ClaudiaU> el articulo que escribí y les compartí hace unas tres semanas habla de la importancia del trabajo por proyectos para el Construccionismo, y por consiguiente para OLPC

<unnuevofuturo> esta lectura es muy importante, ya que los profesores podemos darnos una idea de como trabajar con la herramienta (XO)

<andreamontoya> aprender por proyectos es una de las cosas que más entusiasma a los niños.

<ClaudiaU> vamos a compartir otro documento muy pronto, de esta colección... es muy cercano al artículo que escribí hace unas semanas, pero mucho mas completo...

<ClaudiaU> se llama ideas fundamentales de aprendizaje...

<andreamontoya> tristemente la mayoría de colegios no lo aplica

<ClaudiaU> andreamontoya: la idea es promover este trabajo dentro de OLPC

<meeting> <DavidMIA-en> En Miami, \*PBL o el aprendizaje basado en proyecto es un tema constante

<irmacouretot> está muy bueno el trabajar por proyectos, desde lo que los niños traen...o tienen oculto y sacarlo a la luz

<ClaudiaU> como decía mi artículo, el proyecto puede ser una pregunta, una investigación, un pequeño proyecto de materia...

<ClaudiaU> los que presentamos en este artículo son mucho mas ambisiosos, pero a donde queremos apuntar

<meeting> <DavidMIA-en> Me gusta Ruanda de Abuela, el asunto único veo es que hay dos sitios donde es difícil de evaluar exactamente lo que los estudiantes están esperados para ser proporcionando

<ClaudiaU> la verdad es que quiero dar a PedroCG y Julia la palabra para que ellos también puedan profundizar en este documento...

<irmacouretot> no te entiendo David...

<andreamontoya> Sí. me entusiasma la idea. Mis hijos aprendieron así en el kinder desde los 2años hasta que entraron a colegio grande. El entusiasmo y el aprendizaje fácil y rápido se corta una vez entran al famoso sistema tradicional

<meeting> <DavidMIA-en> Profesores no siendo capaces a formalmente evaluar varias partes del proyecto de Ruanda de la Abuela, por ejemplo "any means for expressing representation"

<PedroCG> la idea del documento fue aterrizar un poco el papel del aprendizaje por proyectos en el contexto construccionista, específicamente el modelo OLPC

<irmacouretot> de acuerdo

<PedroCG> y además de la introducción teórica consideramos importante incluir dos ejemplos reales con características diferentes y aplicadas en contextos diferentes

<ClaudiaU> David nos dice que aunque le gusta el ejemplo de Abuela Ruanda, ve dos puntos donde es complicado que los niños sepan lo que se espera que ellos entreguen

<ClaudiaU> David, tal vez puedes hablar de cuales son esos dos puntos?

<meeting> <DavidMIA-en> "Have your students reflect on their understanding and feelings on the exercises thus far."- cómo puede uno honestamente evalúa reflexión?

<ClaudiaU> así es PedroCG

<ClaudiaU> tal vez sería importante incluir algunas estrategias de evaluación para dar al maestro, o a quien lea este documento más elementos para valorar el trabajo de los niños....

<ClaudiaU> que les parece?

<unnuevofuturo> la inclusión de rúbricas sería recomendable

<PedroCG> yo creo que el proceso de reflexión más que ser evaluado debe ser ofrecido y acompañado por los profesores

<irma\_uptic> qué tipo de estrategias propones Claudia?

<ClaudiaU> como les decía en el email, la idea es poder mejorar estos documentos y hacerlos mas útiles y completos.. así es que buscamos las recomendaciones de ustedes, que son nuestra audiencia más importante

<meeting> <DavidMIA-en> "kids use any means for expressing their representation of characters"- qué sería una elección correcta?

<meeting> <DavidMIA-en> Sí- inclusión de \*rubrics sería grande

<ClaudiaU> irma\_uptic, PedroCG... por ejemplo el uso de portafolio...

<irma\_uptic> bien, de acuerdo

<andreamontoya> yo creo que de pronto en el tema de proyectos las evaluaciones deberían tener otros criterios

<MelissaHT> de acuerdo con las rubricas unnuevofuturo

<PedroCG> David, two things. One, I think that reflection processes are not meant to be evaluated like right or wrong on this context but facilitated and conducted by teachers so kids can express their changes of perception

<PedroCG> Two, I also think there is not correct choice on the mean the kid could use to express him/herself but to have tools and space to do it

<irmacouretot> el portafolio es importante

<andreamontoya> de acuerdo con Pedro

<ClaudiaU> David.. la idea no es evaluar la reflexión, la idea es que fomentar el proceso de reflexión en los niños.. es parte importantísima del proceso de aprendizaje

<meeting> <walterbender-en> Esta traducción es realmente extraña :)

<ClaudiaU> PedroCG: lo mejor es escribirlo en Ingles en el otro salón.. pero básicamente PedroCG y yo dijimos lo mismo.. la reflexión no se evalúa.. y por eso pienso que es más fácil hacer explicito que se podría evalúa...

<irmacouretot> Sería interesante ampliar la transversalidad, es decir, cómo el docente se relacionará con los otros docentes de áreas... qué metodología, etc.

<PedroCG> que buena observación irma\_uptic

<PedroCG> Julia nos ayudará pasando la info por el chat en inglés

<meeting> <Julia1-en> <\*PedroCG>: Dos, también pienso no hay corregir elección en el malo el niño podría utilizar para la/expresarle pero para tener herramientas y espaciales de hacerlo

<PedroCG> acá lo importante es tener en cuenta que el caso por ejemplo de Abuela Ruanda es un proyecto que se da en su mayoría fuera del aula de clase

<unnuevofuturo> en cuanto a la evaluación de la reflexión, hay taxonomías que nos podrían aproximar a identificar en que nivel están los comentarios y las preguntas que realizan los alumnos con el fin de analizar sus procesos de reflexión

<ClaudiaU> David.. por eso les decía.. este es el objetivo que buscamos, pero no es necesariamente lo que todo el mundo va a alcanzar....

<irma\_uptic> me gusta mucha la idea de trascender los límites del aula para aprender

<ClaudiaU> un proyecto puede ser una investigación, una pregunta de interés.. lo importante es valorar y dar espacio a lo que los niños hacen... a sus proyectos

<irma\_uptic> así es Claudia lo importante es el proceso que se genera en los niños!!

<ClaudiaU> irma\_uptic: en Colombia, especialmente en la escuela de Marina Orth, los maestros de las diferentes disciplinas se reúnen para diseñar proyectos en conjunto...

<irmacouretot> es lo ideal

<ClaudiaU> así todos están en sus diferentes clases apuntando a los objetivos mas amplios y transversales que han definido..

<PedroCG> creo que esos espacios de reflexión y muchos otros espacios son ricos para analizar/evaluar habilidades de orden superior en los niños

<irmacouretot> es una fortaleza que estimula las vinculaciones hacia lo colaborativo

<ClaudiaU> lo que quiero decir, es que la forma de llegar a trabajar por proyectos son variadas

<ClaudiaU> de acuerdo PedroCG

<irmacouretot> comparto

<PedroCG> allí creo que podríamos aprovechar mucho más, qué opinas unnuevofuturo?

<irma\_uptic> ese enfoque ayuda al niño a comprender la realidad de modo holístico y no fragmentada

<ClaudiaU> David.. para Holmes, walterbenderes y yo hicimos un ejercicio de determinar proyectos pequeños por área..trabajamos en Matemática de 4to grado

<meeting> <walterbender-en> Pienso que necesitamos a más de aquel trabajo, en un \*systemic manera

<ClaudiaU> así es irma\_uptic

<ClaudiaU> de acuerdo walterbenderes!

<PedroCG> de acuerdo walterbenderes

<ClaudiaU> concretamente que podríamos agregar a este documento para llenar estos vacíos?

<unnuevofuturo> PedroCG lo que ClaudiaU nos presenta puede enriquecerse si se incluyen taxonomías de tipo constructivista con las cuales se puedan evaluar los procesos de orden superior, que pueden ser explorados y registrados utilizando rúbricas de evaluación

<irmacouretot> insisto en el tema transversalidad, el proyecto lo realizan fuer pero curricularmente... de qué manera incorporan los docentes de la escuela y le dan continuidad

<PedroCG> totalmente de acuerdo, rubricas es un elemento que debe ser integrado

<ClaudiaU> irma\_uptic: el proyecto de la comunidad es un proyecto que se hizo dentro del aula...

<PedroCG> en el caso de Abuela Ruanda debemos considerar esa interacción irma\_uptic

<irmacouretot> disculpen mi ignorancia ¿qué es rúbricas?

<irma\_uptic> Claudia te preguntó Irma couretot

<ClaudiaU> irma\_uptic: gracias

<irmacouretot> Profe me estás confundiendo con mi compañera

<irma\_uptic> pero a mi también me interesa que me recuerdes que son las rúbricas

<unnuevofuturo> irma\_uptic es un instrumento de evaluación que explicita los criterios de dominio y valores de ponderación (para cada temática) que se deben de tener sobre el conocimiento y habilidades

<irma\_uptic> gracias

<unnuevofuturo> irma\_uptic pusimos como 2 libros en un enunciado, espero que nos podamos dar a entender

<irmacouretot> gracias

<ClaudiaU> unnuevofuturo: no se si crear las rubricas "tipo construccionista" me hace cómoda

<ClaudiaU> mi pregunta a todos: el problema es como evaluar que los niños aprenden, o es evaluar las habilidades de orden superior, o ambos?

<irma\_uptic> no entiendo Claudia como sería de tipo construccionista

<mariana\_mx> ambos desde mi punto de vista

<ClaudiaU> irma\_uptic: esta es una sugerencia de unnuevofuturo, pero te explico..

<ClaudiaU> por ejemplo.. si nosotros estamos pensando que los niños, dentro del marco de construccionismo, desarrollan la creatividad entonces vamos a decir...

<ClaudiaU> nivel de creatividad 1, cuando el niño hace a, b, y c

<ClaudiaU> nivel de creatividad 2, cuando el niño hace d, e y f

<irma\_uptic> como una escala de valoración

<ClaudiaU> y entonces el maestro estará buscando como calificar esto

<unnuevofuturo> aquí les compartimos una presentación de Marzano y Kendall que habla sobre las taxonomías para la evaluación de procesos de orden superior <http://bit.ly/zOaxp7>

<irma\_uptic> Ok

<ClaudiaU> si, eso son las rúbrica

<ClaudiaU> mi incomodidad es el efecto que esto tenga...

<irmacouretot> muchas gracias!!!

<UY\_Jose\_Miguel> Si, entiendo que hay que tener cuidado con las rúbricas, que efectivamente permitan evaluar los procesos...

<ClaudiaU> el maestro no estará mirando que los niños desarrollen eso, sino que estará apuntando a que eso se de, independientemente del proceso, que es lo que pasa con las evaluaciones estandarizadas

<irma\_uptic> yo opino lo mismo hay que respetar los procesos individuales

<irmacouretot> de acuerdo, los potenciales individuales y sus tiempos.

<irma\_uptic> se corre el riesgo de encasillar a los alumnos en una determinada categoría

<ClaudiaU> vuelvo a la pregunta... debemos hacer mas explícitos mecanismos para la evaluación del aprendizaje de conceptos puntuales, o de este tipo de habilidades...

<irmacouretot> Opino que las conceptualizaciones y las habilidades van unidas, la evaluación tendría que apuntar a ambas

<ClaudiaU> es importante entender el desarrollo del niño en términos de escalas como la de Bloom , que nos comparte unnuevofuturo, pero como usarlas en forma práctica...

<unnuevofuturo> ClaudiaU la evaluación diaria se hace como autoevaluación y coevaluación, y el maestro únicamente evalúa los procesos críticos o estratégicos dentro su proyecto, y para ello puede auxiliarse con listas de cotejo para hacer menos bromoso el proceso de evaluar

<ClaudiaU> tal vez unnuevofuturo nos puede contar un poco de esto.. en la experiencia de ustedes, como los usa el maestro?

<irma\_uptic> evaluar conceptos puntuales pero respetando el modo de construirlos y el tiempo

<unnuevofuturo> aprovechamos para compartirles también un documento sobre la elaboración de rúbricas <http://slidesha.re/EVWYb>

<irmacouretot> gracias por el slide unnuevofuturo

<unnuevofuturo> la mayor parte de los profesores tiene dificultad para elaborar rúbricas, sin embargo las tiene disponibles en los libros del alumno

<unnuevofuturo> en el caso de México

<unnuevofuturo> es un área de oportunidad para investigar como están haciendo uso de las rúbricas los docentes

<ClaudiaU> para el caso concreto del documento, escucho lo siguiente:

<ClaudiaU> 1. Es importante presentar tal vez algunos escenarios de como esto llega a implementarse

<ClaudiaU> 2. Debemos incorporar algunas herramientas para ayudar el maestro a evaluar de forma más innovadora el aprendizaje de conceptos curriculares

<PedroCG> muy interesantes observaciones

<unnuevofuturo> de acuerdo

<ClaudiaU> 3. También es importante incluir herramientas para ayudar a los maestros a entender el desarrollo de habilidades de orden superior

<irma\_uptic> Me gusta esta 2º idea

<irma\_uptic> Muy de acuerdo

<ClaudiaU> pienso que este último es un trabajo mucho mas robusto, que no se si podremos incluir en este documento....

<PedroCG> creo que la tercera sugerencia es como para otro documento diferente

<irmacouretot> De acuerdo con tus apreciaciones Claudia

<PedroCG> pero 1 y 2 definitivamente pueden ser integrados

<ClaudiaU> si, de acuerdo PedroCG

<ClaudiaU> les cuento igual que con walterbenderes estamos tratando de capturar en forma automática algunos de esos procesos...

<meeting> <DavidMIA-en> Para adaptar en Miami, pienso que necesitamos proporcionar herramientas para el profesor a honestamente evaluar trabajo de estudiante

<ClaudiaU> pero vamos a compartir pronto el documento que se llama como hacer visible el aprendizaje en el que tenemos una propuesta en ese sentido..

<ClaudiaU> si David, creo ese es el punto 2 de mis observaciones

<ClaudiaU> no tenemos todas las dimensiones que creemos podemos estudiar aun... pero profundizamos en el tema de creatividad, y creemos que tal vez podemos hacer esos resultados de progreso visibles al niño y al maestro

<irmacouretot> muy interesante ClaudiaU

<irma\_uptic> me encanta lo que están haciendo!!

<ClaudiaU> irma\_uptic: ha sido un proceso interesante, y lo estamos disfrutando mucho..

<irmacouretot> Lamentablemente me tengo que ir, muchas gracias por todos los aportes!!!! Nos vemos en próximo miércoles. Hasta pronto!!!

<unnuevofuturo> es importante capacitar a los docentes en la elaboración de rúbricas y acompañarlo hasta verificar que tiene un nivel de dominio aceptable

<mariana\_mx> creo que en el caso de Miami (automatizado) la elaboración de rúbricas como labor del maestro ya no es un rol principal... me equivoco ClaudiaU?

<ClaudiaU> unnuevofuturo: me parece valido que el maestro desarrolle sus propias rúbricas... lo que estamos haciendo nosotros es capturar algunas de estas cosas en forma automática

<ClaudiaU> desde Sugar

<MelissaHT> que quieres decir mariana\_mx?

<unnuevofuturo> es importante igualmente el provocar la interacción entre maestros; la colaboración entre pares es indispensable, sobre todo en diseño de los métodos de trabajo trabajo colegiado no debe de ser ajeno a este tema

<mariana\_mx> Que aunque es importante que el maestro conozca, como sugiere Unnuevofuturo, el proceso de elaboración de rúbricas, En el caso de capturarlo de manera automática desde Sugar (como en el caso de Holmes Miami), le quita esa carga al maestro

<ClaudiaU> mariana\_mx: no creo que los procesos sean excluyentes

<mariana\_mx> y la preocupación a sus supervisores de evaluar constantemente que estén haciéndolo correctamente

<mariana\_mx> vaya, se le quita la carga al proceso y se pone más énfasis en el resultado

<mariana\_mx> no, tampoco lo creo así ClaudiaU,

<mariana\_mx> simplemente creo que se gana tiempo

<ClaudiaU> pueden convivir... nosotros estamos capturando alguna información que da cuenta del proceso, pero los maestros pueden desde su experiencia y perspectiva desarrollar rúbricas de acuerdo con las expectativas que tienen de los niños, y los proyectos, por decir algo

<PedroCG> de acuerdo ClaudiaU

<mariana\_mx> si, creo que no me estoy explicando

<MelissaHT> así es, la parte de la reflexión y rubricas no se captura de manera automática si el maestro no trabaja de esa forma, es decir portafolios, reflexiones, etc.

<mariana\_mx> estoy de acuerdo, simplemente se gana tiempo en que el maestro se enfoque en el resultado más que en el proceso de elaboración de rúbrica

<PedroCG> importante también reflexionar si las rúbricas son el mejor instrumento en especial cuando el proyecto va más allá del aula

<mariana\_mx> de acuerdo PedroCG

<unnuevofuturo> el proceso de automatización debe ser el del proceso para su elaboración; la secuencia que debe de seguir el maestro con respecto a las rúbricas es adopción, adaptación y creación. Si ponemos solo rúbricas automatizadas disponibles los encasillamos únicamente en la adopción

<ClaudiaU> unnuevofuturo: creo que será mejor profundizar cuando conozcamos más el trabajo

<irma\_uptic> de acuerdo!!

<ClaudiaU> para uno crear una rúbrica debe tener un dominio mas profundo del tema...

<unnuevofuturo> de acuerdo con PedroCG

<unnuevofuturo> así es ClaudiaU

<ClaudiaU> si el maestro es el que diseña y propone el proyecto, él es el que esta en mejor posición para definir una rúbrica que le permita valorar lo que paso con todos los proyectos

<ClaudiaU> eso no lo podemos dar nosotros antes...

<meeting> <DavidMIA-en> Hay varios sitios web donde te puede entrada medidas diferentes para evaluación/ de valoración y entonces un \*rubric está creado

<ClaudiaU> las rúbricas que les hablo miden mas el proceso de uso de las herramientas de Sugar... cual es el nivel de fluidez con la tecnología.. esa rúbrica no la puede crear el maestro

<ClaudiaU> pero mide algo diferente y es complementaria...

<PedroCG> exacto ClaudiaU

<ClaudiaU> David que los maestros deben de ser los que elaboran sus rúbricas en lo posible...

<ClaudiaU> si David, de acuerdo! Cuando esto es de temas que ellos dominan

<ClaudiaU> pero si les damos las rúbricas de creatividad... para que ellos aplique, que es lo que entendí que unnuevofuturo sugería, con el tema de habilidades de orden superior de acuerdo al construccionismo, me parece que no es tan valido.. y tengo más cuidado en aceptarlo

<ClaudiaU> pero este último es precisamente en el que estamos trabajando...

<ClaudiaU> y tal vez lleguemos a una clasificación sencilla que le de unos nuevos lentes al maestro para entender los niños en todas esas dimensiones

<unnuevofuturo> por esa razón lo que se propone es acompañar al profesor en el tránsito de las 3 fases: adopción, adaptación y creación como parte de su proceso de entrenamiento en elaboración en rúbricas

<ClaudiaU> unnuevofuturo, entendido

<ClaudiaU> lo que puedo decirles es que estamos en proceso de definir bien esas dimensiones y rúbricas para llegar ahí

<unnuevofuturo> :)

<ClaudiaU> pero insisto que el desarrollo de rúbricas de cualquier proyecto, como los que presentamos en el documento se puede referenciar

<ClaudiaU> que te parece, PedroCG?

<PedroCG> me parece que es una herramienta que vale la pena explorar e integrar

<ClaudiaU> de acuerdo

<ClaudiaU> y referenciar el documento que nos entrega unnuevofuturo ,y tal vez otros

<irma\_uptic> Bueno muchas gracias por la charla de hoy muy interesante!! Debo retirarme

<andreamontoya> mi humilde opinión es que entre más adelantado le entreguemos el trabajo a los docentes más lo pueden llegar a implementar. ya que por lo menos en Colombia los docente no cuentan con mucho tiempo y no son muy bien pagos y por esto no se comprometen más allá de lo que les exigen, tristemente.

<ClaudiaU> andreamontoya: de acuerdo!

<unnuevofuturo> De parte de todo el equipo del proyecto Un Nuevo Futuro (http://unnuevofuturo.org) nos despedimos. Sentimos no utilizar como nick un nombre propio, pero siempre nos reunimos todo el equipo http://grab.by/c9Rc saludos a todos

<andreamontoya> Gracia por el documento sobre la elaboración de rúbricas

<ClaudiaU> una rúbrica como la que imaginamos para el proyecto es algo sencillo, pero las demás... todo un proceso para el que no se si todos estamos listos

<unnuevofuturo> cualquier duda u otro documentos con el que te podamos ayudar, a tus órdenes andreamontoya

<andreamontoya> qué buen equipo nuevo futuro

<ClaudiaU> creo que con las tres observaciones que ya les comente podemos entonces cerrar por hoy

<PedroCG> perfecto

<ClaudiaU> vamos a trabajar en mejorar todos estos documentos... y continuar el proceso de mejorar nuestros programas...

<ClaudiaU> muchas gracias por su participación y por sus sugerencias y preguntas

<ClaudiaU> que tengan un buen resto de semana..

<PedroCG> gracias a todos por participar

<andreamontoya> gracias nuevofuturo estoy revisando su website

<meeting> <DavidMIA-en> Charla interesante, espero que podemos encontrar una herramienta de traductor mejorada!

<ClaudiaU> abrazos a todos!!

<mariana\_mx> saludos y gracias!!!!